



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1997/763
1er octobre 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATÉE DU 1er OCTOBRE 1997, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
PAR LE CHARGÉ D'AFFAIRES PAR INTÉRIM DE LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE
D'IRAN AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de porter à votre attention les cas suivants de violation par l'Iraq des termes du cessez-le-feu conclu entre l'Iraq et la République islamique d'Iran.

1. Le 25 février 1997, à 1 h 20, une forte explosion a été entendue près du point de coordonnées 39R TQ 1500002000 sur la carte de Nim-Eistagh-Navad, dans le no man's land, au nord des bornes frontière 7/13 et 7/14.
2. Le 25 février 1997, à 9 h 15, un véhicule IFA iraquien, transportant 15 personnes, est parti de Mandali en direction de la région de Sumar. Il a déposé six personnes au point de coordonnées 38S NC 5400039000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/5, et a quitté la zone peu après.
3. Le 27 février 1997, à midi, une jeep iraquienne transportant six personnes a été observée alors qu'elle se déplaçait au point de coordonnées 38S ND 6100024000 sur la carte de Ghasr-Shirin, au nord de Berar-Aziz, dans le no man's land. Au même moment 12 explosions ont été entendues dans la zone.
4. Le 27 février 1997, à 19 heures, un hélicoptère iraquien a atterri en face des hauteurs de Hamrein (région du fleuve Anbar) en territoire iraquien. Il a quitté la zone après y être resté un moment.
5. Le 27 février 1997, une vingtaine de soldats irakiens ont été observés alors qu'ils se déplaçaient et patrouillaient près des points de coordonnées 39R QA 8000340000, 38R QA 6300028000 et 38R TQ 1400012000 sur la carte du nord de Hoor al-Haveiza, à l'ouest des bornes frontière 18/3 et 7/20 et au sud et sud-ouest des bornes frontière 21/1, 21/2 et 21/3.
6. Le 28 février 1997, huit véhicules irakiens ont été repérés alors qu'ils se déplaçaient sur la route de Naft-Shar.
7. Le 1er mars 1997, de 10 h 15 à 15 h 50, 18 véhicules irakiens différents transportant environ 90 personnes armées qui étaient équipées de trois mitrailleuses Dush-K, ont pénétré dans le poste de garde iraquien de Shilat.

8. Le 1er mars 1997, à 12 h 50, un véhicule iraquien, à bord duquel se trouvaient trois personnes équipées d'une mitrailleuse Dush-K, a pénétré dans la ville de Mandaria au point de coordonnées 38S ND 420000500 sur la carte de Khosravi et dans le poste douanier, dans le no man's land, au nord de la borne frontière 53/2, et a quitté la zone le même jour à 13 h 20.

9. Le 1er mars 1997, à 19 heures, deux aéronefs non identifiés ont été repérés alors qu'ils traversaient la zone de Khorramshahr, de l'autre côté de la frontière.

10. Le 1er mars 1997, les troupes iraqiennes ont réactivé un point fortifié au point de coordonnées 39R TP 2000072000 sur la carte de Khorramshahr, au sud de la borne frontière 1/4.

11. Le 2 mars 1997, à 15 heures, trois soldats irakiens ont été observés au point de coordonnées 38S NC 4500099000, sur la carte de Khosravi, au sud de la borne frontière 51, alors qu'ils creusaient une tranchée de 300 mètres à partir du poste de garde de Chirzad. Ils sont retournés à leur ancienne position le même jour à 16 h 30.

12. Le 2 mars 1997, deux véhicules irakiens ont été observés alors qu'ils se déplaçaient du poste de garde de Chalaie, au point de coordonnées 38S NC 4300065000 sur la carte de Naft-Shahr, dans le no man's land, à l'ouest du fleuve Gane Kabood, en direction de Naft-Khana au point de coordonnées 38S NC 4100066000 sur la carte de Naft-Shahr.

13. Le 2 mars 1997, trois soldats irakiens ont été observés alors qu'ils établissaient des points fortifiés près du point de coordonnées 38S NC 4500099000 sur la carte de Khosravi, au sud de la borne frontière 51.

14. Le 5 mars 1997, à 16 h 45, six soldats irakiens se sont rendus au poste de garde iraquien en face de la zone d'Hosseinieh, au nord de Shalamcha et au sud de Kooshk. Ils en sont repartis au bout de deux heures.

15. Le 5 mars 1997, six bateaux irakiens, transportant 12 personnes armées, ont été repérés alors qu'ils patrouillaient en face de la zone de Hoor al-Hovaiza.

16. Le 5 mars 1997, des troupes iraqiennes ont tiré trois fusées éclairantes au point de coordonnées 38ND 4050001700 sur la carte de Khosravi, entre les bornes frontière 53 et 53/1.

17. Le 6 mars 1997, à 12 h 20, deux bergers irakiens armés ont été observés alors qu'ils faisaient paître deux troupeaux de moutons au point de coordonnées 38S NC 4700076000 sur la carte de Sizda ouest, à l'ouest de la borne frontière 46/1.

18. Le 6 mars 1997, à 15 heures, une pelleteuse iraquienne a été observée alors qu'elle opérait en face de la zone frontalière de Khosravi.

19. Le 6 mars 1997, 80 vedettes iraqiennes transportant environ 190 personnes ont été repérées alors qu'elles patrouillaient sur l'Arvand.

/...

20. Le 7 mars 1997, à 12 h 30, des Iraquiens ont dressé une tente de groupe en face de la zone d'al-Hovaiza et y ont installé 18 soldats.

21. Le 8 mars 1997, de violentes explosions et des tirs à l'arme lourde ont été entendus de l'intérieur du territoire, au nord de Hoor al-Hovaiza et de Khosro-Abad.

22. Le 9 mars 1997, à 9 heures, les troupes iraqiennes ont tiré à 12 reprises des coups de mitrailleuse Dush-K sur le point de coordonnées 38R AQ 6900014000 sur la carte de Saeidieh. Au même moment, trois obus de mortier de 60 mm ont été tirés sur les roselières en face de la zone de Khorramshahr. Les tirs ont été entendus au sud de Hoor al-Hovaiza.

23. Le 9 mars 1997, à midi, un hélicoptère iraquien a été repéré alors qu'il volait près du poste de garde de Charghad-Sang au point de coordonnées 38S NC 4400078000 sur la carte de Naft-Shahr, derrière les hauteurs de Zein al-Ghous et Chavarbakh.

24. Le 9 mars 1997, à 12 h 30, un avion iraquien a crevé le mur du son au-dessus des hauteurs de Tiheh-Kooh.

25. Le 9 mars 1997, à 16 h 30, les troupes iraqiennes ont procédé à des mouvements et à des remplacements de personnel en face de l'île de Minoo. Prétextant des activités de pêche, elles ont repris leurs opérations d'observation dans la zone ainsi que les patrouilles sur l'Arvand Rud avec des embarcations légères.

26. Le 10 mars 1997, à 9 heures, une chargeuse et trois camions iraqiens ont été observés faisant des travaux d'excavation au point de coordonnées 38R QV 7200054000 sur la carte du sud de Hoor al-Hovaiza, près de la borne frontière 14/B.

27. Le 10 mars 1997, une pelleteuse iraquienne a été repérée alors qu'elle faisait des travaux d'excavation au point de coordonnées 39R TP 5000040000 sur la carte de Khosro-Abad, dans le no man's land, au sud de Nahr al-Koot.

28. Le 10 mars 1997, à 9 heures, une chargeuse et trois camions iraqiens ont été observés faisant des travaux d'excavation au point de coordonnées 38R QV 5400073000 sur la carte du sud de Hoor al-Hovaiza, au sud de la borne frontière 14/B.

29. Le 10 mars 1997, à midi, quatre officiers de l'armée iraquienne, escortés par quatre personnes à bord de deux véhicules, ont pénétré dans le poste douanier de Mandaria au point de coordonnées 38S ND 4280004900 sur la carte de Khosravi dans le no man's land et sont repartis après avoir inspecté la zone.

30. Le 11 mars 1997, à 7 h 20, une pelleteuse et un véhicule blanc ont été repérés pendant qu'ils creusaient un canal au point de coordonnées 38S NC 5900029900 sur la carte de Kani-Sheikh entre les bornes frontière 39/6 et 39/7.

31. Le 12 mars 1997, à 8 h 30, un véhicule iraquien transportant six personnes est parti de Mandali et s'est dirigé vers le point de coordonnées 38S NC 5400035000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/3 et de Kani-Sheikh, où les occupants du véhicule ont construit une cabine.

32. Le 12 mars 1997, à 19 heures, deux tirs de mortier ont été entendus du point de coordonnées 38R QV 5400073000 sur la carte du sud de Hoor al-Hovaiza, au sud de la borne frontière 14/8.

33. Le 14 mars 1997, à 8 h 30, trois pelleteuses irakiennes ont été observées alors qu'elles opéraient en face de la zone de Khosro-Abad.

34. Le 18 mars 1997, à 12 h 35, sept Iraquiens, dont deux officiers supérieurs, à bord d'un véhicule Toyota de couleur blanche, sont entrés dans le poste iraquien de l'autre côté du fleuve Khein, en face de Khorramshahr. Ils sont partis en direction de Bassorah après 10 minutes.

35. Le 18 mars 1997, à 15 h 30, un véhicule de patrouille de couleur kaki, transportant cinq personnes, a pénétré dans le poste du fleuve Khein en face de Khorramshahr. Il est retourné à Bassorah après 20 minutes.

36. Le 22 mars 1997, à 10 h 55, un hélicoptère militaire iraquien a été repéré alors qu'il volait de Bassorah en direction de Fay (la zone en face de Khosro-Abad).

37. Le 22 mars 1997, à 10 h 50, deux hélicoptères, l'un blanc frappé de l'emblème de l'ONU et l'autre de couleur kaki, après deux tours d'observation aérienne du poste douanier iranien au point de coordonnées 38S ND 42800049000 sur la carte de Khosravi et du poste de garde de Khosravi au point de coordonnées 38S ND 4200005000 sur la carte de Khosravi, ont franchi la frontière internationale et ont survolé le territoire iranien au point de coordonnées 38S NC 3820091150 sur près de 200 mètres. Ils ont atterri au point zéro de la frontière et ont déposé 12 personnes qui ont inspecté la zone; l'une de ces personnes a ensuite filmé la zone environnante et les installations en place en territoire iranien. Ils ont quitté la zone en direction du territoire iraquien le même jour à 13 h 50.

38. Le 23 mars 1997, à 11 heures, six Iraquiens armés ont été repérés alors qu'ils patrouillaient dans la zone en face de la zone frontalière de Ghasr-Shirin.

39. Le 24 mars 1997, à 14 h 30, deux hélicoptères irakiens ont été repérés alors qu'ils volaient de Khaneghein en direction des hauteurs de Chahar-Bagh.

40. Le 24 mars 1997, à 18 h 30, les troupes irakiennes ont installé une tour de communication au point de coordonnées 39R TP 2950061200 sur la carte de Khorramshahr, en face de l'île de Minoo.

41. Le 25 mars 1997, à 9 heures, deux pelleteuses irakiennes ont été observées alors qu'elles opéraient en face dans la zone de Khosro-Abad.

42. Le 27 mars 1997, à 7 h 30, une pelleteuse iraquienne a été observée faisant des travaux d'excavation au point de coordonnées 38S 6100023000 sur la carte de Kani-Sheikh.

43. Le 27 mars 1997, à midi, trois officiers de l'armée iraquienne se sont rendus au poste de garde du poste douanier de Mandaria au point de coordonnées 38S ND 4280004900 sur la carte de Khosravi, et en sont repartis après un moment.

44. Le 31 mars 1997, à 18 h 30, un véhicule iraquien transportant 15 individus s'est déplacé du point de coordonnées 38S NC 5000036000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/4 et de Kani-Sheikh, jusqu'au point de coordonnées 38S NC 5300036000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/4 et de Kani-Sheikh, où les individus en question ont installé une tente de couleur jaune.

45. Le 31 mars 1997, des gardes frontière iraniens ont tendu une embuscade à des bandits armés irakiens qui s'étaient infiltrés en territoire iranien vers les hauteurs d'Ahangaran dans la zone de Sar-Pol Zahab, aux alentours du point de coordonnées 38S ND 6800026000 sur la carte de Ghasr-Shirin, au sud de Beshkan et au nord-est de la borne frontière 60/3. L'accrochage qui s'en est suivi a causé la mort d'un soldat iranien, Rafat Asgari, victime d'une balle tirée par ces éléments infiltrés.

46. Le 1er avril 1997, à 10 h 54, des tirs d'armes légères ont été entendus durant 10 minutes depuis la colline d'Al-Feiz, au point de coordonnées 38S NC 8780013700 sur la carte de Helala-tapa-Shahr, sur les hauteurs de Meimak, au nord-ouest de la borne frontière 35/3.

47. Le 1er avril 1997, à 10 h 20, une chargeuse iraquienne ayant à son bord quatre individus est partie du point de coordonnées 38S NC 5070036200 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/4 et de Kani-Sheikh, et s'est dirigée vers le point de coordonnées 38S NC 5510036200 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/4 au bord du Gangir, où elle a entrepris des travaux d'excavation le long de la rivière.

48. Le 2 avril 1997, à 11 h 30, une chargeuse et deux pelleteuses irakiennes ont été observées faisant des travaux en face de la zone de Khosro-Abad.

49. Le 3 avril 1997, à 12 h 30, deux tirs de mortier effectués par des soldats irakiens ont été entendus en face de la zone de Khorramshahr.

50. Le 3 avril 1997, à 16 h 20, un véhicule iraquien a pénétré dans la ville de Mandaria, en face de Khosravi (République islamique d'Iran). Il a quitté la zone après y avoir déposé deux individus armés.

51. Le 3 avril 1997, à 23 h 10, plusieurs Irakiens ont tiré des dispositifs d'éclairage dans la zone située en face de Naft-Shahr, à 300 mètres de la frontière.

52. Le 4 avril 1997, à 21 h 15, des soldats irakiens ont tiré deux dispositifs d'éclairage dans la zone située en face de Hovaiza.

/...

53. Le 6 avril 1997, à 11 h 25, une pelleteuse iraquienne a été observée alors qu'elle effectuait des travaux dans la zone située en face de Naft-Shahr.

54. Le 7 avril 1997, à 14 heures, une pelleteuse iraquienne a été observée faisant des travaux dans la zone située en face de Hoor al-Hovaiza.

55. Le 7 avril 1997, à 14 h 40, une Toyota ayant à son bord quatre individus a pénétré dans la zone située au point de coordonnées 38S NC 3600065000 sur la carte de Naft-Shahr, à l'ouest de Chalaie. Le véhicule a quitté la zone au bout de 20 minutes, avec à son bord sept individus et un fusil Dush-K.

56. Le 8 avril 1997, à 11 h 10, les soldats irakiens stationnés au poste de garde d'Al-Meghdad, au point de coordonnées 38S ND 4100009000 sur la carte de Khosravi, entre les bornes frontière 54 et 55, ont été observés alors qu'ils se rassemblaient pour suivre un entraînement.

57. Le 8 avril 1997, de 11 h 20 à 18 h 30, quatre individus munis d'une chargeuse iraquienne, ont été observés creusant un canal en face de la zone frontière de Mehran.

58. Le 8 avril 1997, à 12 heures, 12 h 10 et 12 h 20 respectivement, trois hélicoptères militaires irakiens ont été observés alors qu'ils survolaient les hauteurs de Chavar-Bakh, à Naft-Shahr.

59. Le 9 avril 1997, à 9 heures, une chargeuse iraquienne a été observée alors qu'elle effectuait des travaux d'excavation au point de coordonnées 38S NC 5590039500 sur la carte de Sumar, au sud-ouest de la borne frontière 41. Elle a quitté la zone au bout de sept heures de travaux.

60. Le 10 avril 1997, à 10 heures, six chargeuses et grues iraqiennes ont été observées construisant une route au point de coordonnées 39R TP 2700069000 sur la carte de Khoramshahr, au sud de Koot-Zein, face au confluent du Karun et de l'Arvand.

61. Le 10 avril 1997, à 11 h 30, huit tirs d'obus de mortier ont été entendus à proximité des hauteurs de Chavar-Bakh, face au nord de Naft-Shahr.

62. Le 10 avril 1997, à 12 h 5, un hélicoptère iraquien a été observé alors qu'il volait du nord au sud aux alentours des hauteurs de Chavar-Bakh, face au nord de Naft-Shahr.

63. Le 12 avril 1997, à 9 h 35, un hélicoptère dépourvu de signes distinctifs a été observé alors qu'il volait à basse altitude de Bassorah en direction de Fao.

64. Le 13 avril 1997, à 10 h 10, une chargeuse et quatre véhicules irakiens ont été observés effectuant des travaux d'excavation en face de la zone de Sumar.

65. Le 15 avril 1997, des soldats irakiens stationnés vers le point de coordonnées 39R TP 4800045000 sur la carte de Khosro-Abad, en face de l'île de Moavia et du fleuve Khorram, ont installé à leur poste une mitrailleuse Dush-K.

66. Le 16 avril 1997, à 10 h 35, après avoir survolé la frontière pendant sept minutes à une altitude de 60 mètres, un hélicoptère de couleur blanche a atterri en territoire iraquien à 800 mètres de la frontière. Trois militaires irakiens et cinq civils, qui semblaient être des journalistes européens, en sont descendus et, après avoir inspecté la zone et photographié les installations et l'entrée de Shalamcha, ont reçu des informations d'un haut responsable iraquien avant de quitter la zone à 12 h 10 en direction de Bassorah, à bord du même hélicoptère.

67. Le 16 avril 1997, à 11 h 40, les soldats irakiens stationnés au poste de garde de Dool-Shareef, au point de coordonnées 38S NC 5400041000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 43, ont tiré trois coups de feu en direction de la frontière.

68. Le 16 avril 1997, à 14 h 30, les gardes frontière iraniens du poste de Berar-Aziz ont intercepté plusieurs contrebandiers irakiens armés à 3 kilomètres environ du poste. À la suite d'un échange de coups de feu, un des contrebandiers armé d'un fusil d'assaut Kalachnikov muni de 12 balles, a été blessé au pied puis arrêté, tandis que les autres contrebandiers irakiens se sont enfuis et ont regagné l'Iraq.

69. Le 18 avril 1997, à 14 h 30, une chargeuse iraquienne a été observée alors qu'elle effectuait des travaux d'excavation au point de coordonnées 38S NC 5400044000 sur la carte de Sumar, au nord et au sud des bornes frontière 44/1 et 44/2, dans le Jabal Kohnch-Reeg (hauteurs de Kohnch-Reeg), dans le no man's land.

70. Le 18 avril 1997, à 20 h 30, plusieurs tirs d'obus de mortier effectués par des soldats irakiens ont été entendus en face de la zone de Hoor al-Hovaiza.

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Chargé d'affaires par intérim

(Signé) Majid TAKHT-RAVANCHI
